

Quick Start Guide **en**

Schnelleinstieg **de**

Guide Rapide **fr**

Guida Rapida **it**

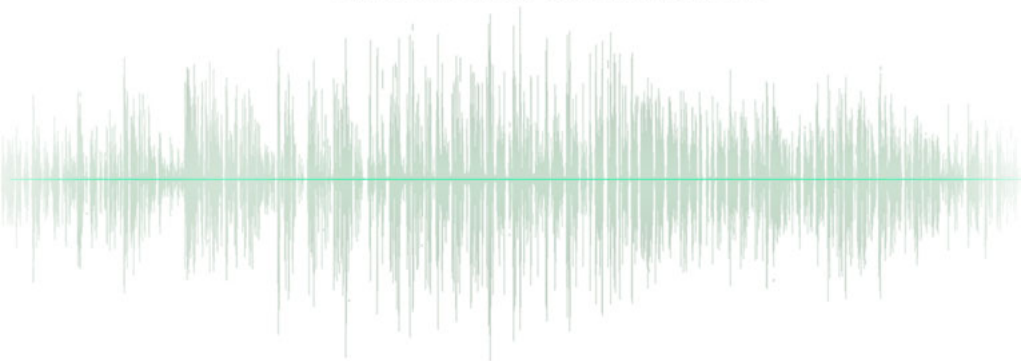
Guía de Inicio Rápido **es**

クイックスタートガイド **ja**



# WAVELAB LE9

Audio Editing And Mastering Software



**English**

Cristina Bachmann, Heiko Bischoff, Christina Kaboth, Insa Mingers, Matthias Obrecht, Sabine Pfeifer, Kevin Quarshie, Benjamin Schütte

This PDF provides improved access for vision-impaired users. Please note that due to the complexity and number of images in this document, it is not possible to include text descriptions of images.

The information in this document is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of Steinberg Media Technologies GmbH. The software described by this document is subject to a License Agreement and may not be copied to other media except as specifically allowed in the License Agreement. No part of this publication may be copied, reproduced, or otherwise transmitted or recorded, for any purpose, without prior written permission by Steinberg Media Technologies GmbH. Registered licensees of the product described herein may print one copy of this document for their personal use.

All product and company names are ™ or ® trademarks of their respective holders. For more information, please visit [www.steinberg.net/trademarks](http://www.steinberg.net/trademarks).

© Steinberg Media Technologies GmbH, 2016.

All rights reserved.

# Table of Contents

<b>5</b>	<b>Introduction</b>
5	About the Documentation and the Help
6	Key Commands
6	Conventions
7	How You Can Reach Us
<b>8</b>	<b>System Requirements and Installation</b>
8	System Requirements
9	Installing the Program
10	Activating Your License
11	Registering Your Software
11	Hardware Installation
14	Setting up Your System

# Introduction

## About the Documentation and the Help

- To open the help in the program, select **Help > Contents**.
- To open the Operation Manual in PDF format, select **Help > PDF Documentation**, or navigate to the installation folder. The PDF documents are located in the `Documentation` folder.

### NOTE

To read the PDF documents, a suitable PDF reader application must be installed on your computer.

### Quick Start Guide

This is the document that you are reading. It covers the following areas without going into details:

- System requirements, installation procedure, and license activation.
- Setting up your system.

### Operation Manual

The Operation Manual is the main WaveLab LE reference documentation, with detailed descriptions of operations, parameters, functions, and techniques.

## Key Commands

Many of the default key commands use modifier keys, some of which are different depending on the operating system.

For example, the default key command for **Undo** is [Ctrl]-[Z] on Windows and [Command]-[Z] on Mac OS X. When key commands with modifier keys are described in this manual, they are shown with the Windows modifier key first, in the following way:

- [Win modifier key]/[Mac modifier key]-[key]

---

### EXAMPLE

[Ctrl]/[Command]-[Z] signifies: press [Ctrl] on Windows or [Command] on Mac OS X, then press [Z].

Similarly, [Alt]/[Option]-[X] signifies: press [Alt] on Windows or [Option] on Mac OS X, then press [X].

---

## Conventions

In our documentation, we use typographical elements and mark-ups to structure information.

## How You Can Reach Us

On the **Help** menu, you find items linking to additional information.

The menu contains links to various Steinberg web pages. Selecting a menu item automatically launches your web browser and opens the page. On these pages, you can find support and compatibility information, answers to frequently asked questions, information about updates and other Steinberg products, etc. This requires a working Internet connection.

# System Requirements and Installation

## System Requirements

### Windows 7/8.x/10 — OS X 10.10/10.11

- Intel or AMD dual-core CPU
- 4 GB RAM
- 4 GB free HD space
- 1920 x 1080 display resolution (minimum: 1024 x 768)
- OS compatible audio hardware
- DVD ROM dual-layer drive
- Internet connection required for activation, account setup, and personal/product registration. Additional downloads may be required for the installation.

For recommended systems and support of future operating systems, please refer to the Support section on our website [www.steinberg.net](http://www.steinberg.net).



## Installing the Program

You have two possibilities to install your program, via the Start Center application or manually.

### Launching Installation via the Start Center

From the Start Center application you can easily install your program and inform yourself about the package contents.

- For Steinberg software delivered with an installation medium, the Start Center launches automatically as soon as you insert the disc in your computer's DVD drive, provided that autorun is activated.
- For Steinberg software downloaded from the Internet, the Start Center launches when you double-click the downloaded file.

---

#### PROCEDURE

1. In the Start Center, select your language.
  2. Click **Install**.
  3. Follow the instructions on screen.
- 

### Launching Installation Manually

If you do not want to install the program via the Start Center, you can install it manually.

- On Windows systems, double-click the file "Setup.exe" and follow the instructions on screen.
- On Mac OS X systems, double-click the file WaveLab LE 9 .pkg and follow the instructions on screen.

## Activating Your License

The Soft-eLicenser that came with your product allows you to use the program out-of-the-box for 30 days. After this period, you have to register your program and activate your license permanently.

When you start WaveLab LE, a dialog opens that informs you for how much longer you can use the program without registration and activation.

When you click the **Register Now** button in this dialog, the standard web browser of your computer opens the MySteinberg section on the Steinberg web site.

- Follow the instructions on screen. Once you have registered, you receive all information required for activation of your product.

When you have successfully registered and activated your product, you are entitled to technical support and kept aware of updates and other news regarding WaveLab LE.

## Registering Your Software

Register your product at the MySteinberg online customer portal. As a registered user, you are entitled to technical support, you gain access to exclusive offers such as software updates and upgrades, and more.

### PREREQUISITE

Make sure that you have a working Internet connection.

---

### PROCEDURE

1. Start your software.
  2. Select **Help > Register Now**.  
An online registration form opens in your web browser.
  3. Follow the instructions on screen to register at MySteinberg.
- 

## Hardware Installation

### Installing the Audio Hardware and its Driver

---

#### PROCEDURE

1. Install the audio hardware and related equipment on the computer, as described in the hardware documentation.
2. Install the driver for the audio hardware.

A driver is a piece of software that allows a program to communicate with a certain piece of hardware. In this case, the driver allows WaveLab LE to use the audio hardware. Depending on the operating system of your computer, there are different types of drivers that can be used.

---

## Dedicated ASIO Drivers

Professional audio hardware often comes with an ASIO driver written especially for the device. This allows for direct communication between WaveLab LE and the audio hardware. As a result, the devices with specific ASIO drivers can provide lower latency (input-output delay), which is crucial when monitoring audio via WaveLab LE or using VST instruments. The ASIO driver may also provide special support for multiple inputs and outputs, routing, synchronization, etc.

ASIO drivers are provided by the audio hardware manufacturers. Make sure to check the manufacturer's web site for the latest driver versions.

### IMPORTANT

If your audio hardware comes with a specific ASIO driver, we strongly recommend that you use this.

---

## Mac OS X Drivers (Mac only)

If you are using a Macintosh computer, make sure that you are using the latest Mac OS X drivers for your audio hardware. Follow the instructions of the manufacturer to install the driver.

## Audio Cards

WaveLab LE works with any multimedia computer compatible audio card. However, the audio quality varies dramatically between cards.

For professional use of WaveLab LE we recommend that you get a card with the highest possible specifications. However, if you use WaveLab LE to edit files for use with other hardware, such as a hard disc based recording system using its own audio converters, any loss in audio

quality that you experience when listening to the files in WaveLab LE, due to deficiencies in the audio card, does not affect the final audio files.

For professional use we recommend that you get a card capable of playing back files in 24-bit resolution.

## Testing the Audio Hardware

To make sure that the audio device works as expected, perform the following tests.

- Use any software included with the hardware to make sure that you can record and play back audio without problems.
- If the hardware is accessed via a standard operating system driver, try playing back audio using the standard audio application of the computer, for example, Windows Media Player or Apple iTunes.

## Installing a MIDI Interface or USB MIDI Keyboard

Although many USB MIDI keyboards and MIDI interfaces are plug&play devices, you may have to install a dedicated device driver. Follow the installation procedure described in the documentation that came with the device.

### NOTE

You should also check the web site of the manufacturer for the latest driver updates.

---

## Setting up Your System

### Selecting the Driver for Your Audio Device

#### PREREQUISITE

Before you can set up the routing for your audio signals and start recording, you need to make sure that the correct ASIO driver is selected.

---

#### PROCEDURE

1. Select **File > Preferences > VST Audio Connections**.
2. On the **Audio Device** menu, select the driver that you want to use.

---

#### RELATED LINKS

[“Hardware Installation” on page 11](#)

### Setting Up the VST Audio Connections

The **VST Audio Connections** tab allows you to set up the routing of input and output signals between WaveLab LE and your audio hardware. Depending on the selected driver, the setting up process can be different.

#### PREREQUISITE

Select the driver for your audio device.

---

#### PROCEDURE

1. Select **File > Preferences > VST Audio Connections**.
2. Select the **Playback** tab, and select and name the audio ports used for playback.

3. Select the **Recording** tab, and select and name the audio ports used for recording and input monitoring.
  4. If you are using an ASIO driver, select the **ASIO Plug-ins** tab, and select the audio ports used by the ASIO plug-ins.
  5. Optional: If you are using an ASIO driver, click the **Control Panel** button and make additional settings.
  6. Click **OK**.
-

**Deutsch**



Cristina Bachmann, Heiko Bischoff, Christina Kaboth, Insa Mingers, Matthias Obrecht, Sabine Pfeifer, Kevin Quarshie, Benjamin Schütte

Diese PDF wurde für die Verwendung von Screenreader-Software optimiert. Beachten Sie, dass es aufgrund der Komplexität und großen Anzahl von Bildern in diesem Dokument nicht möglich ist, alternative Bildbeschreibungen einzufügen.

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden und stellen keine Verpflichtung seitens der Steinberg Media Technologies GmbH dar. Die hier beschriebene Software wird unter einer Lizenzvereinbarung zur Verfügung gestellt und darf ausschließlich nach Maßgabe der Bedingungen der Vereinbarung (Sicherheitskopie) kopiert werden. Ohne ausdrückliche schriftliche Erlaubnis durch die Steinberg Media Technologies GmbH darf kein Teil dieses Handbuchs für irgendwelche Zwecke oder in irgendeiner Form mit irgendwelchen Mitteln reproduziert oder übertragen werden. Registrierte Lizenznehmer des Produkts dürfen eine Kopie dieses Dokuments zur persönlichen Nutzung ausdrucken.

Alle Produkt- und Firmennamen sind <sup>™</sup> oder <sup>®</sup> Marken der entsprechenden Firmen. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf der Steinberg-Website unter [www.steinberg.net/trademarks](http://www.steinberg.net/trademarks).

© Steinberg Media Technologies GmbH, 2016.

Alle Rechte vorbehalten.

<b>19</b>	<b>Einleitung</b>
19	Die Dokumentation und die Hilfe
20	Tastaturbefehle
20	Konventionen
21	So können Sie uns erreichen
<b>22</b>	<b>Systemanforderungen und Installation</b>
22	Systemanforderungen
23	Programminstallation
24	Lizenzaktivierung
25	Software-Registrierung
26	Hardware-Installation
28	System einrichten

## Die Dokumentation und die Hilfe

- Um die Hilfe im Programm zu öffnen, klicken Sie auf **Hilfe > Inhalte**.
- Um das Benutzerhandbuch im PDF-Format zu öffnen, wählen Sie **Hilfe > PDF-Dokumentation** oder öffnen Sie den Installationsordner. Die PDF-Dokumente befinden sich im Ordner `Documentation`.

### HINWEIS

Damit Sie die PDF-Dokumente lesen können, muss ein PDF-Reader auf Ihrem Computer installiert sein.

### Schnelleinstieg

Das ist das Dokument, das Sie vor sich haben. Es deckt die folgenden Bereiche ab, ohne jedoch zu sehr ins Detail zu gehen:

- Systemvoraussetzungen, Installationsprozess und Lizenzaktivierung.
- System einrichten.

### Benutzerhandbuch

Das Benutzerhandbuch ist für WaveLab LE die wichtigste Informationsquelle mit ausführlichen Beschreibungen aller Parameter, Funktionen und Arbeitsweisen.

## Tastaturbefehle

Bei vielen Standardtastaturbefehlen werden Sondertasten verwendet, von denen einige je nach Betriebssystem abweichen können.

Der Standardtastaturbefehl für **Rückgängig** ist z. B. unter Windows [Strg]-[Z] und unter Mac OS X [Befehlstaste]-[Z]. Wenn in diesem Handbuch Tastaturbefehle mit Sondertasten beschrieben werden, stehen die Windows-Sondertasten an erster Stelle:

- [Windows-Sondertaste]/[Mac-Sondertaste]-[Taste]

[Strg]-Taste/[Befehlstaste]-[Z] bedeutet: Drücken Sie [Strg] unter Windows oder [Befehlstaste] unter Mac OS X, und drücken Sie dann [Z].

Entsprechend bedeutet [Alt]-Taste/[Wahltaste]-[X]: Drücken Sie [Alt] unter Windows oder [Wahltaste] unter Mac OS X, und drücken Sie dann [X].

## Konventionen

In unserer Dokumentation verwenden wir typografische Elemente und Kennzeichnungen, um Informationen zu strukturieren.

## **So können Sie uns erreichen**

Im **Hilfe**-Menü finden Sie Verweise auf zusätzliche Informationen.

Das Menü enthält Links zu diversen Steinberg-Seiten im Internet. Beim Auswählen einer Menüoption wird automatisch Ihr Web-Browser gestartet und die entsprechende Seite geöffnet. Hier erhalten Sie technische Unterstützung und Informationen zur Kompatibilität, Antworten auf häufig gestellte Fragen, Informationen über Updates und andere Steinberg-Produkte usw. Dazu benötigen Sie eine aktive Internetverbindung.

# Systemanforderungen und Installation

## Systemanforderungen

### Windows 7/8.x/10 — OS X 10.10/10.11

- Dual-Core-Prozessor von Intel oder AMD
- 4 GB RAM
- 4 GB freier Speicherplatz
- Bildschirmauflösung von 1920 x 1080 Pixeln (mindestens 1024 x 768)
- Betriebssystemkompatible Audio-Hardware
- DVD-ROM Double-Layer-Laufwerk
- Internetverbindung für die Aktivierung und Einrichtung eines Benutzerkontos sowie die persönliche und die Produktregistrierung.. Die Installation kann zusätzliche Downloads erfordern.

Informationen zu den empfohlenen Systemen und der Unterstützung zukünftiger Betriebssysteme finden Sie im Support-Bereich unter [www.steinberg.net](http://www.steinberg.net).

## Programminstallation

Sie können das Programm über das Start Center oder manuell installieren.

### Installation über das Start Center starten

Über das Start Center können Sie auf sehr einfache Weise das Programm installieren und sich über den Packungsinhalt informieren.

- Bei Steinberg-Software, die mit einem Installationsmedium ausgeliefert wurde, wird das Start Center beim Einlegen des Mediums automatisch gestartet, vorausgesetzt, dass Autorun aktiviert ist.
- Bei Steinberg-Software, die aus dem Internet heruntergeladen wurde, wird das Start Center gestartet, wenn Sie auf die heruntergeladene Datei doppelklicken.

---

#### VORGEHENSWEISE

1. Wählen Sie im Start Center Ihre Sprache aus.
  2. Klicken Sie auf **Installation**.
  3. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.
- 

### Installation manuell starten

Wenn Sie das Programm nicht über das Start Center installieren möchten, können Sie es auch manuell installieren.

- Wenn Sie auf einem Windows-System arbeiten, doppelklicken Sie auf die Datei »Setup.exe« und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.

- Wenn Sie auf einem Mac OS X System arbeiten, doppelklicken Sie auf die Datei `WaveLab LE 9.pkg` und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.

## Lizenzaktivierung

Mit dem Soft-eLicenser können Sie das Programm 30 Tage verwenden. Nach diesem Zeitraum müssen Sie Ihr Programm registrieren und Ihre Lizenz dauerhaft aktivieren.

Wenn Sie WaveLab LE starten, öffnet sich ein Dialog, in dem Sie darüber informiert werden, wie lange Sie das Programm noch ohne Registrierung und Aktivierung nutzen können.

Klicken Sie in diesem Dialog auf **Jetzt registrieren**, um den MySteinberg-Bereich auf der Steinberg Website in Ihrem Standardbrowser zu öffnen.

- Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm. Sobald Sie sich registriert haben, erhalten Sie alle Informationen, die Sie zum Aktivieren Ihres Produkts benötigen.

Sobald Sie das Programm erfolgreich registriert und aktiviert haben, haben Sie Anspruch auf technischen Support und erhalten exklusive Angebote wie Updates und Upgrades.



## Software-Registrierung

Registrieren Sie Ihre Software beim Online-Kundenportal MySteinberg. Als registrierter Benutzer haben Sie Anspruch auf technischen Support, erhalten exklusive Angebote wie Updates und Upgrades und vieles mehr.

### VORAUSSETZUNGEN

Beachten Sie, dass Sie hierzu eine aktive Internetverbindung benötigen.

---

### VORGEHENSWEISE

1. Starten Sie Ihre Software.
  2. Wählen Sie **Hilfe > Jetzt registrieren**.  
Ein Online-Registrierungsformular wird in Ihrem Web-Browser geöffnet.
  3. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um sich bei MySteinberg zu registrieren.
-

# Hardware-Installation

## Audio-Hardware und Treiber installieren

---

### VORGEHENSWEISE

1. Installieren Sie die Audiokarte und die dazugehörige Software wie in der Bedienungsanleitung für die Karte beschrieben.
2. Installieren Sie den Treiber für die Audio-Hardware.

Mit Hilfe von Treiber-Software kann das Programm mit einer bestimmten Hardware kommunizieren. In diesem Fall ermöglicht der Treiber WaveLab LE den Zugriff auf die Audio-Hardware. Je nach Betriebssystem Ihres Computers können Sie unterschiedliche Treiberarten verwenden.

---

### Spezielle ASIO-Treiber

Professionelle Audio-Hardware wird oft mit einem ASIO-Treiber geliefert, der speziell für diese Hardware ausgelegt ist. So kann WaveLab LE direkt mit der Audio-Hardware kommunizieren. Daher kann Audio-Hardware mit speziellen ASIO-Treibern die Latenzzeiten (Eingangs-/Ausgangsverzögerung) verkürzen, was beim Mithören von Audiomaterial über WaveLab LE oder beim Verwenden von VST-Instrumenten entscheidend ist. Der ASIO-Treiber bietet eventuell auch spezielle Unterstützung für Karten mit mehreren Ein- und Ausgängen, Routing, Synchronisation usw.

ASIO-Treiber werden vom Hersteller der Audio-Hardware geliefert. Informieren Sie sich auf der Website des Herstellers über die neuesten Treiberversionen.

### HINWEIS

Wenn es für Ihre Audiokarte einen eigenen ASIO-Treiber gibt, sollten Sie diesen verwenden.

---

## Mac OS X Treiber (nur Mac)

Wenn Sie einen Macintosh-Computer verwenden, stellen Sie sicher, dass Sie den aktuellen Mac OS X Treiber für Ihre Audio-Hardware verwenden. Beachten Sie die Anleitungen des Herstellers zur Treiber-Installation.

## Audiokarten

WaveLab LE unterstützt jede Audiokarte, die mit einem Multimedia-Computer kompatibel ist. Die Audioqualität der Karten kann jedoch stark variieren.

Wenn Sie WaveLab LE professionell einsetzen, empfehlen wir, eine möglichst leistungsfähige Karte zu verwenden. Wenn Sie jedoch WaveLab LE zum Bearbeiten von Dateien für den Einsatz mit anderer Hardware verwenden möchten – z.B. mit einem festplattengestützten Aufnahmesystem, das eigene Audiokonverter einsetzt – hat es keine Auswirkungen auf die finalen Audiodateien, wenn Sie beim Hören der Dateien in WaveLab LE Verluste in der Audioqualität wahrnehmen, die sich aufgrund von vorhandenen Defiziten Ihrer Audiokarte ergeben.

Für den professionellen Einsatz empfehlen wir eine Karte, die Dateien in 24-Bit-Auflösung wiedergibt.

## Audio-Hardware überprüfen

Führen Sie folgende Tests durch, um sicherzustellen, dass Ihre Audio-Hardware wie gewünscht funktioniert.

- Verwenden Sie die mit der Audio-Hardware gelieferte Software, um zu überprüfen, ob Sie problemlos Audiomaterial aufnehmen und wiedergeben können.

- Wenn Sie mit einem Betriebssystem-Treiber auf die Karte zugreifen, geben Sie Audiomaterial mit der Standard-Audioanwendung wieder (z.B. Windows Media Player oder Apple iTunes).

## **MIDI-Schnittstelle oder USB-MIDI-Keyboard installieren**

Auch wenn es sich bei vielen USB-MIDI-Keyboards und MIDI-Schnittstellen um Plug&Play-Geräte handelt, müssen Sie eventuell einen speziellen Gerätetreiber installieren. Befolgen Sie die Installationsanweisung in der Dokumentation zu Ihrem Gerät.

### **HINWEIS**

Informieren Sie sich auf der Website des Herstellers über die neuesten Treiberversionen.

---

## **System einrichten**

### **Treiber für Ihr Audiogerät auswählen**

#### **VORAUSSETZUNGEN**

Bevor Sie das Routing für Ihre Audiosignale festlegen und mit der Aufnahme beginnen, sollten Sie sicherstellen, dass der richtige ASIO-Treiber ausgewählt ist.

---

## VORGEHENSWEISE

1. Wählen Sie **Datei > Voreinstellungen > VST-Audio-Verbindungen**.
  2. Wählen Sie unter **Audiogerät** den Treiber aus, den Sie verwenden möchten.
- 

## WEITERFÜHRENDE LINKS

[“Hardware-Installation” auf Seite 26](#)

## VST-Audio-Verbindungen einrichten

Auf der Registerkarte **VST-Audio-Verbindungen** können Sie Einstellungen zum Weiterleiten von Audiosignalen zwischen WaveLab LE und Ihrer Audio-Hardware vornehmen. Je nach ausgewähltem Treiber kann der Einrichtungsprozess variieren.

## VORAUSSETZUNGEN

Wählen Sie den Treiber für Ihr Audiogerät aus.

---

## VORGEHENSWEISE

1. Wählen Sie **Datei > Voreinstellungen > VST-Audio-Verbindungen**.
2. Wählen Sie auf der **Wiedergabe**-Registerkarte die Audio-Ports für die Wiedergabe und vergeben Sie gegebenenfalls neue Namen.
3. Wählen Sie auf der **Aufnahme**-Registerkarte die Audio-Ports für Aufnahme und Monitoring und vergeben Sie gegebenenfalls neue Namen.
4. Wenn Sie einen ASIO-Treiber verwenden, wählen Sie auf der **ASIO-PlugIns**-Registerkarte die Audio-Ports aus, die von den ASIO-PlugIns verwendet werden.

5. Optional: Wenn Sie einen ASIO-Treiber verwenden, klicken Sie auf den **Einstellungen**-Schalter und nehmen Sie weitere Einstellungen vor.
  6. Klicken Sie auf **OK**.
-

**Français**

Cristina Bachmann, Heiko Bischoff, Christina Kaboth, Insa Mingers, Matthias Obrecht, Sabine Pfeifer, Kevin Quarshie, Benjamin Schütte

Traduction : Gaël Vigouroux

Ce document PDF a été amélioré pour être plus facile d'accès aux personnes malvoyantes. En raison du grand nombre d'images qu'il contient et de leur complexité, veuillez noter qu'il n'a pas été possible d'intégrer de descriptions textuelles des images.

Les informations contenues dans ce document sont sujettes à modification sans préavis et n'engagent aucunement la responsabilité de Steinberg Media Technologies GmbH. Le logiciel décrit dans ce document fait l'objet d'un Accord de Licence et ne peut être copié sur un autre support sauf si cela est autorisé spécifiquement par l'Accord de Licence. Aucune partie de cette publication ne peut être copiée, reproduite ni même transmise ou enregistrée, sans la permission écrite préalable de Steinberg Media Technologies GmbH. Les détenteurs enregistrés de la licence du produit décrit ci-après sont autorisés à imprimer une copie du présent document pour leur usage personnel.

Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques déposées <sup>™</sup> ou <sup>®</sup> de leurs propriétaires respectifs. Pour de plus amples informations, rendez-vous sur le site [www.steinberg.net/trademarks](http://www.steinberg.net/trademarks).

© Steinberg Media Technologies GmbH, 2016.

Tous droits réservés.



# Table des Matières

- 34 Introduction**
- 34 À propos de la documentation et de l'aide
- 35 Raccourcis clavier
- 35 Conventions
- 35 Comment nous contacter
- 37 Système requis et installation**
- 37 Configuration minimale
- 38 Installation du programme
- 39 Activation de votre licence
- 40 Enregistrement de votre logiciel
- 40 Installation du matériel
- 43 Configuration de votre système

## À propos de la documentation et de l'aide

- Pour accéder à l'aide à partir du programme, sélectionnez **Aide > Table des matières**.
- Pour ouvrir le Mode d'emploi au format PDF, sélectionnez **Aide > Documentation PDF**, ou accédez au dossier d'installation. Les documents PDF se trouvent dans le dossier `Documentation`.

### À NOTER

Pour lire les documents PDF il faut qu'une application de lecture de documents PDF soit installée sur votre ordinateur.

### Guide Rapide

Il s'agit du document que vous lisez actuellement. Sans trop entrer dans les détails, il couvre les domaines suivants :

- Configuration minimale, procédure d'installation et activation de la licence.
- Configuration de votre système.

### Mode d'emploi

Le Mode d'emploi est le principal document de référence de WaveLab LE, il décrit en détail les opérations, les paramètres, les fonctions et les techniques auxquels le logiciel vous donne accès.

## Raccourcis clavier

De nombreux raccourcis clavier par défaut utilisent des touches mortes dont certaines changent en fonction du système d'exploitation utilisé.

Par exemple, le raccourci clavier par défaut pour **Annuler** est [Ctrl]-[Z] sous Windows et [Commande]-[Z] sous Mac OS X. Lorsque des raccourcis clavier employant des touches mortes sont mentionnés dans ce manuel, ils indiquent d'abord la touche morte Windows, selon la formule suivante :

- [Touche morte Win]/[Touche morte Mac]-[Touche]

[Ctrl]/[Commande]-[Z] signifie: Appuyez sur [Ctrl] sous Windows ou sur [Commande] sous Mac OS X, puis appuyez sur [Z].

De même, [Alt]/[Option]-[X] signifie: Appuyez sur [Alt] sous Windows ou sur [Option] sous Mac OS X, puis appuyez sur [X].

## Conventions

Nous avons utilisé des éléments typographiques et des balises pour structurer les informations contenues dans cette documentation.

## Comment nous contacter

Les options proposées dans le menu **Aide** vous permettent d'accéder à des rubriques d'information supplémentaires.

Ce menu contient des liens vers diverses pages du site Web de Steinberg. Quand vous sélectionnez une option du menu, votre navigateur Internet s'ouvre automatiquement à la page correspondante. Dans ces pages, vous trouverez de l'assistance technique, des

## **Introduction**

Comment nous contacter

informations sur la compatibilité, des réponses aux questions fréquemment posées, des informations sur les mises à jour et les autres produits de Steinberg, etc. Pour y accéder, vous devez disposer d'une connexion Internet.

# Système requis et installation

## Configuration minimale

### Windows 7/8.x/10 — OS X 10.10/10.11

- Processeur double-cœur Intel ou AMD
- 4 Go de RAM
- 4 Go d'espace disque libre
- Résolution d'affichage de 1920 x 1080 (minimum : 1024 x 768)
- Interface audio compatible avec le système d'exploitation
- Lecteur DVD ROM double couche
- Connexion Internet pour l'activation, la configuration du compte et l'enregistrement personnel/du produit. Il peut s'avérer nécessaire de télécharger des fichiers supplémentaires pour l'installation.

Pour en savoir plus sur les systèmes recommandés et la prise en charge des prochains systèmes d'exploitation, veuillez vous référer à la section Support de notre site [www.steinberg.net](http://www.steinberg.net).

## Installation du programme

Vous avez deux possibilités pour l'installation du programme : via l'application Start Center ou manuellement.

### Lancement de l'installation via Start Center

À partir de l'application Start Center, vous pouvez facilement installer votre programme et découvrir le contenu de la boîte du produit.

- Si votre logiciel Steinberg vous a été fourni avec un support d'installation, Start Center se lance automatiquement quand vous insérez ce disque dans le lecteur DVD de votre ordinateur, à condition que la fonction autorun ait été activée.
- Si vous avez téléchargé votre logiciel Steinberg depuis Internet, Start Center se lance quand vous double-cliquez sur le fichier téléchargé.

---

#### PROCÉDER AINSI

1. Dans Start Center, sélectionnez votre langue.
  2. Cliquez sur **Installer**.
  3. Suivez les instructions à l'écran.
- 

### Lancement de l'installation manuellement

Si vous ne souhaitez pas installer le programme via Start Center, vous pouvez l'installer manuellement.

- Sur les systèmes Windows, double-cliquez sur le fichier «Setup.exe» et suivez les instructions à l'écran.

- Sur les systèmes Mac OS X, double-cliquez sur le fichier WaveLab LE 9 .pkg et suivez les instructions à l'écran.

## Activation de votre licence

Le Soft-eLicenser, livré avec le produit, vous permet d'utiliser le programme dès l'installation pour une durée de 30 jours. À l'issue de cette période, vous devrez enregistrer le programme afin d'activer définitivement votre licence.

Quand vous démarrez WaveLab LE, la boîte de dialogue qui apparaît vous indique la durée pendant laquelle vous pouvez encore utiliser le programme sans l'enregistrer, ni l'activer.

Quand vous cliquez dans cette boîte de dialogue sur **Register Now**, vous accédez à la section MySteinberg sur le site Web de Steinberg à partir de votre navigateur internet.

- Suivez les instructions à l'écran. Après avoir enregistré le programme, vous recevrez toutes les informations requises pour activer votre produit.

En tant qu'utilisateur enregistré, vous avez accès à un service d'assistance technique, vous serez informé des mises à jour et d'autres actualités concernant WaveLab Le.

## Enregistrement de votre logiciel

Enregistrez votre produit sur le portail client en ligne MySteinberg. En tant qu'utilisateur enregistré, vous avez accès à un service d'assistance technique, à des offres exclusives telles que des mises à niveau ou des mises à jour logicielles, et à bien plus encore.

### CONDITION PRÉALABLE

Assurez-vous de bien être connecté à Internet.

---

### PROCÉDER AINSI

1. Démarrez votre logiciel.
  2. Sélectionnez **Aide > Enregistrez-vous maintenant**.  
Un formulaire d'enregistrement en ligne s'ouvre dans votre navigateur Web.
  3. Suivez les instructions à l'écran pour enregistrer votre produit sur MySteinberg.
- 

## Installation du matériel

### Installation de l'interface audio et de son pilote

---

#### PROCÉDER AINSI

1. Installez l'interface audio et ses accessoires sur l'ordinateur en procédant comme indiqué dans la documentation du matériel.
2. Installez le pilote de l'interface audio.  
Un pilote est un élément logiciel permettant au programme de communiquer avec certains matériels. Ici, le pilote permet à WaveLab LE



d'utiliser la carte son. Selon le système d'exploitation de votre ordinateur, il est possible que vous ayez le choix entre plusieurs types de pilotes.

---

## **Pilotes ASIO dédiés**

Les interfaces audio professionnelles sont souvent livrées avec un pilote ASIO spécialement conçu pour ce matériel. Ce pilote assure la communication directe entre WaveLab LE et l'interface audio. Par conséquent, les équipements dotés de pilotes ASIO spécifiques bénéficient d'une latence (retard entre entrée et sortie) moins élevée, ce qui est essentiel pour pouvoir écouter des signaux audio via WaveLab LE ou utiliser des instruments VST. D'autre part, le pilote ASIO prend parfois en charge les entrées et sorties multiples, le routage, la synchronisation, etc.

Les pilotes ASIO sont fournis par le fabricant de l'interface audio. Vérifiez sur le site Web du fabricant que vous possédez bien la dernière version du pilote.

### **IMPORTANT**

Si votre interface audio est livrée avec un pilote ASIO spécifique, nous vous recommandons fortement d'utiliser celui-ci.

---

## **Pilotes Mac OS X (Mac uniquement)**

Si vous utilisez un ordinateur Macintosh, veillez à installer les tout derniers pilotes Mac OS X pour votre interface audio. Suivez les instructions d'installation fournies par le fabricant pour installer le pilote.

## Cartes son

WaveLab LE fonctionne avec toutes les cartes son multimédia compatibles. Néanmoins, la qualité audio varie considérablement d'une carte à l'autre.

Pour une utilisation professionnelle de WaveLab LE, nous vous recommandons de vous procurer la carte la plus performante possible. Cependant, si vous utilisez WaveLab LE pour éditer des fichiers destinés à être utilisés avec d'autres équipements (un système d'enregistrement sur disque dur doté de ses propres convertisseurs audio, par exemple) et que vous constatez une perte de qualité due à la faiblesse de la carte son quand vous écoutez ces fichiers dans WaveLab LE, cette perte n'aura aucune incidence sur la qualité des fichiers audio finaux.

Pour une utilisation dans un contexte professionnel, nous vous recommandons de vous munir d'une carte capable de prendre en charge des fichiers d'une résolution de 24 bits.

## Test de l'interface audio

Pour vérifier si votre interface audio fonctionne correctement, effectuez les tests suivants.

- Utilisez l'un des logiciels fournis avec votre matériel pour vous assurer que la lecture et l'enregistrement audio fonctionnent sans problèmes.
- Si l'accès à l'interface se fait via un pilote standard du système d'exploitation, essayez de lire les données audio en utilisant l'application audio standard du système (par ex. Windows Media Player ou Apple iTunes).

## Installation d'une interface MIDI ou d'un clavier MIDI USB

Bien que la plupart des claviers MIDI USB et des interfaces MIDI fonctionnent en plug&play, vous devrez peut-être installer un pilote dédié à votre périphérique. Veillez alors à bien suivre la procédure d'installation décrite dans la documentation fournie avec le périphérique.

### À NOTER

Veillez aussi vérifier sur le site Web du fabricant que vous disposez bien de la dernière version du pilote.

## Configuration de votre système

### Sélection du pilote de votre interface audio

#### CONDITION PRÉALABLE

Avant de configurer le routage de vos signaux audio et de commencer à enregistrer, il vous faut vérifier si le pilote ASIO approprié est bien sélectionné.

#### PROCÉDER AINSI

1. Sélectionnez **Fichier > Préférences > Connexions audio VST**.
2. Dans le menu **Dispositif Audio**, sélectionnez le pilote que vous souhaitez utiliser.

#### LIENS ASSOCIÉS

["Installation du matériel" à la page 40](#)

## Configuration des connexions audio VST

L'onglet **Connexions Audio VST** vous permet de configurer le routage des signaux d'entrée et de sortie entre WaveLab LE et votre interface audio. Selon le pilote que vous avez sélectionné, il se peut que le processus de configuration soit différent.

### CONDITION PRÉALABLE

Sélectionnez le pilote de votre interface audio.

---

### PROCÉDER AINSI

1. Sélectionnez **Fichier > Préférences > Connexions Audio VST**.
  2. Sélectionnez l'onglet **Lecture**, puis sélectionnez et nommez les ports audio utilisés pour la lecture.
  3. Sélectionnez l'onglet **Enregistrement**, puis sélectionnez et nommez les ports audio utilisés pour l'enregistrement et le monitoring d'entrée.
  4. Si vous utilisez un pilote ASIO, sélectionnez l'onglet **Plug-ins ASIO**, puis sélectionnez les ports audio utilisés par les plug-ins ASIO.
  5. Facultatif : si vous utilisez un pilote ASIO, cliquez sur le bouton **Panneau de contrôle** et configurez les autres paramètres.
  6. Cliquez sur **OK**.
-

**Italiano**

Cristina Bachmann, Heiko Bischoff, Christina Kaboth, Insa Mingers,  
Matthias Obrecht, Sabine Pfeifer, Kevin Quarshie, Benjamin Schütte

Traduzione: Filippo Manfredi

Il presente PDF offre un accesso facilitato per utenti portatori di handicap visivi. Si noti che a causa della complessità del documento e dell'elevato numero di immagini in esso presenti non è stato possibile includere delle descrizioni testuali delle stesse.

Le informazioni contenute in questo manuale sono soggette a variazioni senza preavviso e non rappresentano un obbligo da parte di Steinberg Media Technologies GmbH. Il software descritto in questo manuale è soggetto ad un Contratto di Licenza e non può essere copiato su altri supporti multimediali, tranne quelli specificamente consentiti dal Contratto di Licenza. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere copiata, riprodotta o in altro modo trasmessa o registrata, per qualsiasi motivo, senza un consenso scritto da parte di Steinberg Media Technologies GmbH. I licenziatari registrati del prodotto descritto di seguito, hanno diritto a stampare una copia del presente documento per uso personale.

Tutti i nomi dei prodotti e delle case costruttrici sono marchi registrati (™ o ®) dei rispettivi proprietari. Per maggiori informazioni, visitare il sito web [www.steinberg.net/trademarks](http://www.steinberg.net/trademarks).

© Steinberg Media Technologies GmbH, 2016.

Tutti i diritti riservati.

- 48**    **Introduzione**
- 48    Informazioni sulla documentazione e sulla sezione di aiuto
- 49    Comandi da tastiera
- 49    Convenzioni
- 50    Come contattare Steinberg
- 51**    **Requisiti di sistema e installazione**
- 51    Requisiti di sistema
- 52    Installare il programma
- 53    Attivazione delle licenze
- 54    Registrazione del software
- 54    Installazione dell'hardware
- 57    Configurare il proprio sistema

## Informazioni sulla documentazione e sulla sezione di aiuto

- Per aprire la sezione di aiuto nel programma, selezionare **Aiuto > Contenuti**.
- Per aprire il Manuale Operativo in formato PDF, selezionare **Aiuto > Documentazione PDF** o raggiungere la cartella di installazione. I documenti in PDF si trovano nella cartella Documentazione.

### NOTA

Per leggere i documenti in PDF è necessario che sul computer sia installata un'applicazione di lettura di questo tipo di file.

### Guida Rapida

Si tratta del documento che state leggendo. Sono trattati i seguenti argomenti, senza scendere nei dettagli:

- Requisiti di sistema, procedure di installazione e attivazione della licenza.
- Configurazione del sistema.

### Manuale Operativo

Il Manuale Operativo rappresenta il documento di riferimento principale di WaveLab LE e contiene le descrizioni dettagliate delle operazioni eseguibili nel programma, dei parametri, delle funzioni e delle tecniche di utilizzo.



## Comandi da tastiera

Molti dei comandi da tastiera di default fanno uso dei cosiddetti tasti modificatori, alcuni dei quali differiscono a seconda del sistema operativo utilizzato.

Ad esempio, il comando rapido di default per la funzione **Annulla** è [Ctrl]-[Z] su Windows e [Comando]-[Z] su Mac OS X. Quando nel presente manuale vengono descritti dei comandi da tastiera con i tasti modificatori, questi vengono visualizzati con prima i tasti modificatori per Windows, nella maniera seguente:

- [Tasto modificatore per Windows]/[Tasto modificatore per Mac]-[tasto]

[Ctrl]/[Command]-[Z] significa: premere [Ctrl] su Windows o [Command] su Mac OS X, quindi premere [Z].

Analogamente, [Alt]/[Option]-[X] significa: premere [Alt] su Windows o [Option] su OS X, quindi premere [X].

## Convenzioni

Nella documentazione fornita si fa ampio utilizzo degli elementi tipografici e dei mark-up per strutturare meglio e rendere più accessibili le informazioni.

## Come contattare Steinberg

Nel menu **Aiuto** si trovano diversi elementi di collegamento a una serie di informazioni aggiuntive.

Questo menu contiene dei link a diverse pagine del sito web di Steinberg. La selezione di una voce del menu lancia automaticamente il browser web e apre la rispettiva pagina. In queste pagine sono disponibili varie informazioni di supporto e compatibilità, risposte a FAQs (frequently asked questions), informazioni riguardo ad aggiornamenti e ad altri prodotti di Steinberg, ecc. Per poter utilizzare questa funzione è necessario disporre di una connessione internet funzionante.

# Requisiti di sistema e installazione

## Requisiti di sistema

### Windows 7/8.x/10 — OS X 10.10/10.11

- CPU Intel o AMD dual-core
- 4 GB di RAM
- 4 GB di spazio libero su hard disk
- Risoluzione dello schermo di 1920 x 1080 (minimo: 1024 x 768)
- Hardware audio compatibile con OS
- Lettore DVD dual-layer
- Connessione internet necessaria per le operazioni di attivazione, configurazione dell'account e per la registrazione personale e del prodotto. Per completare il processo di attivazione potrebbero essere necessari dei download aggiuntivi.

Per ottenere informazioni sui sistemi raccomandati e sul supporto dei sistemi operativi futuri, fare riferimento alla sezione Support del nostro sito web all'indirizzo [www.steinberg.net](http://www.steinberg.net).

## Installare il programma

Il programma può essere installato in due modi: tramite lo Start Center o manualmente.

### Lanciare l'installazione dallo Start Center

Dallo Start Center è possibile installare in maniera rapida e semplice il proprio programma e ottenere informazioni sui pacchetti di contenuti.

- Per quanto riguarda il software Steinberg fornito con un supporto di installazione, lo Start Center si avvia automaticamente non appena si inserisce il disco nel lettore DVD del computer, a condizione che la funzione di autorun sia attivata.
- Per quanto riguarda il software Steinberg acquistato tramite download da internet, lo Start Center si avvia quando si fa doppio-clic sul file scaricato.

---

#### PROCEDIMENTO

1. Nello Start Center, selezionare la lingua desiderata.
  2. Fare clic su **Installa**.
  3. Seguire le istruzioni a schermo.
- 

### Lanciare l'installazione manualmente

Se non si desidera installare il programma tramite lo Start Center, è possibile farlo manualmente.

- Su sistemi Windows, fare doppio-clic sul file «Setup.exe» e seguire le istruzioni a schermo.

- Su sistemi Mac OS X, fare doppio-clic sul file WaveLab LE 9.pkg e seguire le istruzioni a schermo.

## Attivazione delle licenze

Il Soft-eLicenser fornito con il prodotto consente di utilizzare il programma fin da subito per 30 giorni. Dopo questo periodo di tempo sarà necessario registrare il programma e attivare la licenza in maniera permanente.

Quando si attiva WaveLab LE si apre una finestra di dialogo che indica per quanto tempo è possibile utilizzare ancora il programma senza procedere con la registrazione e l'attivazione.

Facendo clic su **Esegui adesso la registrazione** in questa finestra di dialogo, apre la sezione MySteinberg del sito web di Steinberg nel browser web standard installato sul computer.

- Seguire le istruzioni a schermo. Una volta effettuata la registrazione, riceverete tutte le informazioni necessarie per l'attivazione del prodotto.

Una volta completato con successo il processo di registrazione e di attivazione del prodotto, avrete diritto a usufruire del servizio di supporto tecnico e a ricevere notifiche sugli aggiornamenti e altre news relative a WaveLab LE.

## Registrazione del software

Registrate il vostro prodotto sul portale online MySteinberg riservato ai nostri clienti. Come utenti registrati, avrete diritto al supporto tecnico e potrete beneficiare di esclusive offerte come aggiornamenti, upgrade software e molto altro.

### PREREQUISITI

Assicurarsi di disporre di una connessione internet funzionante.

---

### PROCEDIMENTO

1. Avviare il proprio software.
  2. Selezionare **Aiuto > Esegui adesso la registrazione.**  
Nel proprio browser internet si apre un form di registrazione online.
  3. Seguire le istruzioni a schermo per registrarsi a MySteinberg.
- 

## Installazione dell'hardware

### Installazione dell'hardware audio e dei rispettivi driver

---

### PROCEDIMENTO

1. Installare la periferica audio e le relative apparecchiature hardware nel computer, come indicato nella relativa documentazione.
2. Installare il driver dell'hardware audio.

Il driver è quel software che consente ad un programma di comunicare con i dispositivi hardware. In questo caso, il driver permette a WaveLab LE

di utilizzare l'hardware audio. A seconda del sistema operativo installato sul proprio computer, possono essere utilizzati diversi tipi di driver.

---

## **Driver ASIO dedicati**

Spesso le apparecchiature audio professionali dispongono di un driver ASIO dedicato che rende possibile una comunicazione diretta tra WaveLab LE e l'hardware audio. Di conseguenza, le schede audio con driver ASIO specifici sono in grado di offrire un livello molto ridotto di latenza (ritardo ingresso-uscita), caratteristica di fondamentale importanza quando si esegue il monitoraggio dell'audio in WaveLab LE o si usano i VST Instrument. Il driver ASIO può inoltre fornire un supporto speciale per ingressi e uscite multipli, per le assegnazioni, per la sincronizzazione, ecc.

I driver ASIO vengono forniti direttamente da parte dei produttori delle periferiche audio. Si consiglia di visitare periodicamente il sito web dei relativi produttori per scaricare le ultime versioni dei driver.

### **IMPORTANTE**

Se l'hardware audio viene fornito con un driver ASIO specifico si raccomanda di usarlo.

---

## **Driver Mac OS X (solo Mac)**

Se si usa un computer Macintosh, assicurarsi di utilizzare per l'hardware audio i driver Mac OS X più recenti. Per installare i driver seguire le istruzioni del costruttore.

## Schede audio

WaveLab LE funziona con qualsiasi scheda audio multimediale. Tuttavia, la qualità audio può variare in maniera sostanziale da una scheda all'altra.

Per un utilizzo professionale di WaveLab LE consigliamo di dotarsi di una scheda di elevata qualità e prestazioni. Tuttavia, se si utilizza WaveLab LE per l'editing di file da utilizzare con altre apparecchiature hardware, come ad esempio dei sistemi di registrazione basati su hard disk e dotati di propri convertitori audio, qualsiasi perdita di qualità audio che si dovesse verificare durante l'ascolto dei file in WaveLab LE, dovuta a carenze della scheda audio, non ha effetto sui file audio finali.

Per un utilizzo professionale consigliamo di dotarvi di una scheda in grado di riprodurre i file a una risoluzione di 24-bit.

## Testare l'hardware audio

Per assicurarsi che la periferica audio funzioni correttamente, occorre eseguire i seguenti test.

- Utilizzare il software fornito con la periferica audio per assicurarsi di riuscire a registrare e riprodurre l'audio senza problemi.
- Se si accede all'hardware audio tramite un driver standard del sistema operativo, provare a riprodurre l'audio con l'applicazione audio standard del computer (ad esempio, Windows Media Player o Apple iTunes).



## Installare un'interfaccia MIDI o una tastiera MIDI USB

Sebbene molte tastiere MIDI USB e interfacce MIDI siano plug&play, potrebbe essere necessario installare un driver dedicato. Si prega di seguire le procedure di installazione descritte nella documentazione fornita con la periferica.

### NOTA

Si raccomanda di consultare il sito web del costruttore per verificare la disponibilità di driver più aggiornati.

---

## Configurare il proprio sistema

### Selezionare il driver per la propria periferica audio

#### PREREQUISITI

Prima di poter configurare le assegnazioni dei segnali audio e iniziare la registrazione, è necessario assicurarsi che sia selezionato il driver ASIO corretto.

---

#### PROCEDIMENTO

1. Selezionare **File > Preferenze > Connessioni Audio VST**.
  2. Nel menu **Periferica audio**, selezionare il driver che si intende utilizzare.
- 

#### LINK CORRELATI

["Installazione dell'hardware" a pag. 54](#)

## Configurare le Connessioni Audio VST

La scheda **Connessioni Audio VST** consente di configurare l'assegnazione dei segnali d'ingresso e uscita tra WaveLab LE e le proprie periferiche hardware audio. In base al driver selezionato, il processo di configurazione può variare.

### PREREQUISITI

Selezionare il driver per la propria periferica audio.

---

### PROCEDIMENTO

1. Selezionare **File > Preferenze > Connessioni Audio VST**.
  2. Aprire la sezione **Riproduzione**, quindi selezionare e assegnare un nome alle porte audio utilizzate per la riproduzione.
  3. Aprire la sezione **Registrazione**, quindi selezionare e assegnare un nome alle porte audio utilizzate per la registrazione e per il monitoraggio in ingresso.
  4. Se si sta utilizzando un driver ASIO, selezionare la scheda **Plug-in ASIO**, quindi selezionare le porte audio utilizzate dai plug-in ASIO.
  5. Opzionale: se si sta utilizzando un driver ASIO, fare clic sul pulsante **Pannello di controllo** e regolare le impostazioni aggiuntive disponibili.
  6. Fare clic su **OK**.
-

**Español**

Cristina Bachmann, Heiko Bischoff, Christina Kaboth, Insa Mingers, Matthias Obrecht, Sabine Pfeifer, Kevin Quarshie, Benjamin Schütte

Traducción por Josep Llodrà

Este PDF ofrece un acceso mejorado para usuarios con problemas de visión. Por favor, tenga en cuenta que debido a la complejidad y al número de imágenes en este documento, no es posible incluir textos descriptivos a las imágenes.

La información en este documento está sujeta a cambios sin notificación previa y no representa un compromiso por parte de Steinberg Media Technologies GmbH. El software descrito en este documento está sujeto al Acuerdo de Licencia y no se puede copiar a otros medios excepto que esté permitido específicamente en el Acuerdo de Licencia. Ninguna parte de esta publicación se puede copiar, reproducir, retransmitir o grabar, bajo ningún propósito, sin previo permiso escrito de Steinberg Media Technologies GmbH. Los titulares de una licencia registrada del producto descrito aquí pueden imprimir una copia de este documento para su uso personal.

Todos los nombres de productos y compañías son marcas registradas ™ o ® por sus respectivos propietarios. Para más información, visite por favor [www.steinberg.net/trademarks](http://www.steinberg.net/trademarks).

© Steinberg Media Technologies GmbH, 2016.

Todos los derechos reservados.

# Tabla de Contenidos

<b>62</b>	<b>Introducción</b>
62	Acerca de la Documentación y la Ayuda
63	Comandos de teclado
63	Convenciones
63	Cómo puede contactar con nosotros
<b>64</b>	<b>Requisitos del sistema e instalación</b>
64	Requisitos de sistema
65	Instalar el programa
66	Activar su licencia
66	Registrar su programa
67	Instalación del hardware
70	Configurar el sistema

## Acerca de la Documentación y la Ayuda

- Para abrir la ayuda en el programa, seleccione **Ayuda > Contenidos**.
- Para abrir el Manual de Operaciones en formato PDF, seleccione **Ayuda > Documentación PDF**, o navegue hasta la carpeta de instalación. Los documentos PDF se encuentran en la carpeta `Documentation`.

### NOTA

Para leer los documentos pdf, una aplicación de lectura pdf adecuada debe estar instalada en su ordenador.

### Guía de Inicio Rápido

Es el documento que usted está leyendo. Cubre las siguientes áreas sin entrar en detalles:

- Requisitos del sistema, procedimiento de instalación, y activación de licencia.
- Configurar el sistema.

### Manual de Operaciones

El Manual de Operaciones es la documentación de referencia principal de WaveLab LE, con descripciones detalladas de operaciones, parámetros, funciones y técnicas.

## Comandos de teclado

Muchos de los comandos de teclado usan teclas modificadoras, algunas de ellas son diferentes dependiendo del sistema operativo.

Por ejemplo, el comando de teclado por defecto para **Deshacer** es [Ctrl]-[Z] en sistemas Windows y [Comando]-[Z] en sistemas Mac OS X. Cuando se describen en este manual los comandos de teclado con teclas modificadoras, se muestran con la tecla modificadora de Windows primero, de la siguiente manera:

- [Tecla modificadora de Win]/[Tecla modificadora de Mac]-[tecla]

[Ctrl]/[Comando]-[Z] significa: pulse [Ctrl] en Windows o [Comando] en Mac OS X, luego pulse [Z].

Análogamente, [Alt]/[Opción]-[X] significa: pulse [Alt] en Windows u [Opción] en Mac OS X, luego pulse [X].

## Convenciones

En nuestra documentación usamos elementos tipográficos y marcas para estructurar la información.

## Cómo puede contactar con nosotros

En el menú **Ayuda** encontrará elementos que enlazan a información adicional.

El menú contiene enlaces a varias páginas web de Steinberg. Seleccionar un elemento del menú abre automáticamente su navegador web y carga la página. En estas páginas puede encontrar información de soporte y compatibilidad, respuestas a preguntas frecuentes, información acerca de actualizaciones y otros productos de Steinberg, etc. Es necesario tener conexión a internet.

# Requisitos del sistema e instalación

## Requisitos de sistema

### Windows 7/8.x/10 — OS X 10.10/10.11

- CPU de doble núcleo Intel o AMD
- 4 GB de RAM
- 4 GB de espacio libre en el disco duro
- Resolución de pantalla de 1920 x 1080 (mínimo: 1024 x 768)
- Tarjeta de sonido compatible con su sistema operativo
- Unidad DVD ROM de doble capa
- Se requiere conexión a internet para la activación, configuración de la cuenta, y registro personal y del producto. Es posible que se necesiten descargas adicionales para la instalación.

Para recomendaciones de sistemas y soporte para futuros sistemas operativos, por favor vea la sección Soporte en nuestro sitio web [www.steinberg.net](http://www.steinberg.net).



## Instalar el programa

Tiene dos posibilidades para instalar su programa, a través de la aplicación Start Center o manualmente.

### Arrancar la instalación a través del Start Center

Desde la aplicación Start Center puede instalar su programa e informarse sobre los contenidos del paquete.

- En los programas de Steinberg distribuidos con un medio de instalación, el Start Center arranca automáticamente al insertar el disco en su unidad de DVD del ordenador, siempre que el autoarranque esté activado.
- En los programas de Steinberg descargados de internet, el Start Center arranca cuando hace doble clic sobre el archivo descargado.

---

#### PROCEDIMIENTO

1. En el Start Center, seleccione su idioma.
  2. Haga clic en **Instalar**.
  3. Siga las instrucciones en la pantalla.
- 

### Arrancar la instalación manualmente

Si no desea instalar el programa a través del Start Center, puede instalarlo manualmente.

- En sistemas Windows, haga doble clic en el archivo «Setup.exe» y siga las instrucciones en la pantalla.

- En sistemas Mac OS X, haga doble clic en el archivo WaveLab LE 9 .pkg y siga las instrucciones en la pantalla.

## Activar su licencia

El Soft-eLicenser que recibió junto con su producto le permite utilizar el program durante 30 días. Después de este periodo, debe registrar su programa y activar su licencia de forma permanente.

Si inicia WaveLab LE se abre un diálogo informándole del tiempo durante el que puede usar el programa sin registro ni activación.

Si en este diálogo hace clic en **Registrar ahora**, su navegador web estándar abre la sección MySteinberg de la página web de Steinberg.

- Siga las instrucciones en la pantalla. Una vez se haya registrado, recibirá toda la información necesaria para la activación de su producto.

Una vez haya registrado y activado su producto, tiene derecho a soporte técnico y se le mantendrá al corriente de las actualizaciones y otras noticias relacionadas con WaveLab LE.

## Registrar su programa

Registre su producto en el portal online del cliente MySteinberg. Como usuario registrado tiene derecho a soporte técnico, y acceso a ofertas exclusivas tales como actualizaciones y mejoras de programas, y más.

### PREREQUISITO

Asegúrese de que su conexión a internet esté activa.

## PROCEDIMIENTO

1. Inicie su software.
  2. Seleccione **Ayuda > Registrarse ahora**.  
Se abre un formulario online de registro en su navegador web.
  3. Siga las instrucciones en la pantalla para registrarse en MySteinberg.
- 

## Instalación del hardware

### Instalar el hardware de audio y sus controladores

---

#### PROCEDIMIENTO

1. Instale la tarjeta de audio y el hardware relacionado en el ordenador, tal como se describe en la documentación de la tarjeta.
2. Instale el controlador para la tarjeta de audio.

Un controlador es un componente de software que permite a un programa comunicarse con un determinado hardware. En este caso, el controlador permite que WaveLab LE utilice la tarjeta de sonido. Dependiendo del sistema operativo de su ordenador, hay diferentes tipos de controladores que se pueden usar.

---

### Controladores ASIO dedicados

Las tarjetas de audio profesionales vienen a menudo con un controlador específico ASIO diseñado especialmente para el dispositivo. Esto le permite la comunicación directa entre WaveLab LE y la tarjeta de sonido. Como resultado, los dispositivos con

controladores ASIO específicos pueden proporcionar una latencia menor (retardo de entrada-salida), lo que es fundamental al monitorizar la señal a través de WaveLab LE o al usar instrumentos VST. El controlador ASIO también puede ofrecer un soporte especial para múltiples entradas y salidas, enrutamiento, sincronización, etc.

Los controladores ASIO los distribuyen los fabricantes de tarjetas de audio. Asegúrese de comprobar el sitio web del fabricante para obtener las versiones más recientes del controlador.

#### IMPORTANTE

Si su hardware de audio viene con un controlador ASIO específico, le recomendamos que lo utilice.

## Controladores Mac OS X (solo Mac)

Si está usando un ordenador Macintosh, asegúrese de que está usando la última versión de los controladores Mac OS X con su tarjeta de audio. Siga las instrucciones del fabricante para instalar el controlador.

## Tarjetas de sonido

WaveLab LE funciona con cualquier tarjeta de sonido multimedia compatible con ordenadores. Sin embargo, la calidad del sonido varía dramáticamente entre tarjetas.

Para un uso profesional de WaveLab LE le recomendamos que obtenga una tarjeta con las mejores especificaciones posibles. Sin embargo, si usa WaveLab LE para editar archivos para usar con otro hardware, tal como un sistema de grabación basado en disco duro que use sus propios conversores de audio, cualquier pérdida en la calidad de audio que pueda experimentar al escuchar los archivos en

WaveLab LE, debido a deficiencias en la tarjeta de sonido, no afectan a los archivos de audio finales.

Para el uso profesional le recomendamos que obtenga una tarjeta capaz de reproducir archivos a una resolución de 24-bits.

## Probar la tarjeta de audio

Para asegurarse de que el dispositivo de audio funciona perfectamente, realice las siguientes pruebas.

- Utilice cualquier software incluido junto con la tarjeta para asegurarse de que es posible grabar y reproducir audio sin problemas.
- Si el acceso a la tarjeta se realiza a través de un controlador estándar del sistema operativo, intente reproducir la señal de audio usando la aplicación de sonido estándar del sistema operativo, Windows Media Player o Apple iTunes, por ejemplo.

## Instalar una interfaz MIDI o un teclado MIDI USB

Aunque muchos teclados MIDI USB e interfaces MIDI son dispositivos plug&play, puede tener que instalar un controlador del dispositivo dedicado. Siga el procedimiento de instalación descrito en la documentación que vino con su dispositivo.

### NOTA

También debería comprobar el sitio web del fabricante para ver si hay actualizaciones más recientes de los controladores.

---

## Configurar el sistema

### Seleccionar el controlador para su tarjeta de audio

#### PREREQUISITO

Antes de poder configurar el enrutamiento de sus señales de audio y comenzar a grabar, es necesario que se asegure de que está seleccionado el controlador ASIO correcto.

---

#### PROCEDIMIENTO

1. Seleccione **Archivo > Preferencias > Conexiones de Audio VST**.
2. En el menú **Dispositivo de audio**, seleccione el controlador que quiera usar.

---

#### VÍNCULOS RELACIONADOS

[“Instalación del hardware” en la página 67](#)

### Configurar las conexiones de audio VST

La pestaña **Conexiones de Audio VST** le permite configurar el enrutamiento de las señales de entrada y de salida entre WaveLab LE y su tarjeta de sonido. Dependiendo del controlador seleccionado, el proceso de configuración puede ser diferente.

#### PREREQUISITO

Seleccione el controlador de su tarjeta de sonido.

---

#### PROCEDIMIENTO

1. Seleccione **Archivo > Preferencias > Conexiones de Audio VST**.

2. Seleccione la pestaña **Reproducción**, y seleccione y nombre los puertos de audio usados para la reproducción.
  3. Seleccione la pestaña **Grabación**, y seleccione y nombre los puertos de audio usados para la grabación y monitorización de entrada.
  4. Si está usando un controlador ASIO, seleccione la pestaña **Plug-ins ASIO**, y seleccione los puertos de audio usados por los plug-ins ASIO.
  5. Opcional: si está usando un controlador ASIO, haga clic en el botón **Panel de control** y haga ajustes adicionales.
  6. Haga clic en **Aceptar**.
-

日本語



Cristina Bachmann, Heiko Bischoff, Christina Kaboth, Insa Mingers, Matthias Obrecht, Sabine Pfeifer, Kevin Quarshie, Benjamin Schütte

この PDF マニュアルでは、目の不自由な方のための高度なアクセシビリティ機能を提供しています。このマニュアルは複雑かつ多くの図が使用されているため、図の説明は省略されていることをご了承ください。

本書の記載事項は、Steinberg Media Technologies GmbH 社によって予告なしに変更されることがあり、同社は記載内容に対する責任を負いません。

本書に掲載されている画面は、すべて操作説明のためのもので、実際の画面と異なる場合があります。本書で取扱われているソフトウェアは、ライセンス契約に基づいて供与されるもので、ソフトウェアの複製は、ライセンス契約の範囲内でのみ許可されます（バックアップコピー）。

Steinberg Media Technologies GmbH 社の書面による承諾がない限り、目的や形式の如何にかかわらず、本書のいかなる部分も記録、複製、翻訳することは禁じられています。本製品のライセンス所有者は、個人利用目的に限り、本書を 1 部複製することができます。

本書に記載されている製品名および会社名は、すべて各社の商標、および登録商標です。

© Steinberg Media Technologies GmbH, 2016.

All rights reserved.

# 目次

- 75** はじめに
- 75 マニュアルおよびヘルプについて
- 76 キーボードショートカット
- 76 表記規則
- 77 Steinberg 社の Web サイトへのアクセス方法
- 78** システム要件とインストール
- 78 最小システム要件
- 78 プログラムのインストール
- 80 ライセンスのアクティベート
- 81 ソフトウェアの登録
- 82 ハードウェアの取り付け
- 86 システムの設定
- 88** ユーザーサポート
- 88 ユーザーサポートについて  
(日本国内 / 株式会社ヤマハミュージックジャパン)
- 89 ユーザー登録について (MySteinberg)
- 89 お客様お問い合わせ窓口
- 92 電話でのお問い合わせ
- 93 メールでのお問い合わせ

## マニュアルおよびヘルプについて

- アプリケーション内でヘルプを開くには、「ヘルプ (Help)」>「ヘルプコンテンツ (Contents)」を選択します。
- PDF 形式のオペレーションマニュアルを開くには、「ヘルプ (Help)」>「PDF マニュアル (PDF Documentation)」を選択するか、WaveLab のインストールフォルダーを参照します。PDF マニュアルは、Documentation フォルダーにあります。

### 補足

PDF マニュアルを読むには、コンピューターに Adobe Reader がインストールされている必要があります。

### クイックスタートガイド

このマニュアルです。以下の内容の概要を説明しています。

- システム要件、インストール手順、およびライセンスアクティベーション
- システムの設定

### オペレーションマニュアル

WaveLab LE のメインのマニュアルです。操作方法、パラメーター、機能、およびテクニックを詳しく説明します。

## はじめに

### キーボードショートカット

# キーボードショートカット

初期設定のキーボードショートカットの多くは修飾キーを使用しますが、修飾キーの一部はオペレーティングシステムによって異なります。

たとえば、「**取り消し操作**」のデフォルトキーボードショートカットは Windows の場合、[Ctrl]+[Z] ですが、Mac では [command]+[Z] です ([command] はアップルマークのついたキー)。本書では、修飾キーを伴うキーボードショートカットを記述する場合、まず Windows の修飾キーを挙げ、次のように記載します。

- **[Windows 修飾キー]/[Mac 修飾キー]+[キー]**

[Ctrl]/[Command]+[Z]: Windows では [Ctrl]、Mac では [Command] を押しながら [Z] を押します。

[Alt]/[Option]+[X]: Windows では [Alt]、Mac では [Option] を押しながら [X] を押します。

## 表記規則

本書では、表記上の要素およびマークアップを使用して説明しています。

# Steinberg 社の Web サイトへのアクセス方法

「ヘルプ (Help)」メニューから追加情報にアクセスできます。

このメニューには、Steinberg 社のさまざまな Web サイトへのリンクが表示されます。いずれかのリンクを選択すると、Web ブラウザーが自動的に起動し、該当のページが開きます。製品に関するサポートや互換性の情報、FAQ、更新情報、他の Steinberg 製品の情報などにアクセスできます。Web サイトにアクセスするには、インターネットに接続されている必要があります。

# システム要件とインストール

## 最小システム要件

### Windows 7/8.x/10 — OS X 10.10/10.11

- デュアルコア CPU (Intel/AMD)
- 4 GB の RAM
- 4 GB の HD 空き容量
- 1920 x 1080 のディスプレイ解像度 (最小 : 1024 x 768)
- OS 互換のオーディオデバイス
- デュアルレイヤー対応 DVD-ROM ドライブ
- インターネット接続環境 (アクティベーション、アカウント設定、およびユーザー/製品登録用)。インストール時に、追加のダウンロードが必要になる場合があります。

推奨システムおよび今後のオペレーティングシステムのサポートについては、Steinberg 社の Web サイト ([www.steinberg.net](http://www.steinberg.net)) の「サポート (Support)」セクションを参照してください。

## プログラムのインストール

プログラムをインストールするには、Start Center アプリケーションを使用するか手動でインストールするかの 2 つの方法があります。

## Start Center を使用したインストール

Start Center アプリケーションを使用すると、簡単にプログラムをインストールしたり、パッケージ内容を確認したりできます。

- インストールメディアで提供される Steinberg ソフトウェアについては、コンピューターの自動実行機能が有効になっていれば、コンピューターの DVD ドライブにディスクを挿入するとすぐに Start Center が自動的に起動します。
- インターネットからダウンロードした Steinberg ソフトウェアについては、ダウンロードしたファイルをダブルクリックすると Start Center が起動します。

---

### 手順

1. Start Center で、言語を選択します。
  2. 「インストール (Install)」をクリックします。
  3. 画面に表示される指示に従って操作します。
- 

## 手動でのインストール

プログラムのインストールに、Start Center を使用しない場合、手動でインストールできます。

- Windows システムの場合は、「Setup.exe」ファイルをダブルクリックし、画面に表示される指示に従って操作します。
- Mac システムの場合は、WaveLab LE 9.pkg ファイルをダブルクリックし、画面に表示される指示に従って操作します。

## ライセンスのアクティベート

製品に付属する Soft-eLicenser を使用すると、30 日間はプログラムをそのまま使用できます。この期間を過ぎると、プログラムを登録して永続ライセンスをアクティベートする必要があります。

WaveLab LE を起動すると、登録およびアクティベーションなしでプログラムを使用できる期間を通知するダイアログが表示されます。

このダイアログで「**すぐに登録 (Register Now)**」ボタンをクリックすると、お使いのコンピューターの標準 Web ブラウザーで Steinberg 社の Web サイトの「MySteinberg」セクションが表示されます。

- **画面に表示される指示に従って操作します。製品を登録すると、製品のアクティベーションに必要なすべての情報を入手できます。**

製品の登録とアクティベーションが正常に完了すると、テクニカルサポートおよび WaveLab LE の更新やその他のニュースを利用できるようになります。



## ソフトウェアの登録

MySteinberg オンラインカスタマーポータルに製品を登録します。製品を登録すると、テクニカルサポートを利用したり、ソフトウェアの更新やアップグレードなどの限定キャンペーンを利用したりできます。

### 前提

登録には、インターネット接続が必要です。

---

### 手順

1. ソフトウェアを起動します。
  2. 「ヘルプ (Help)」>「すぐに登録 (Register Now)」を選択します。  
Web ブラウザーでオンライン登録フォームが開きます。
  3. 画面に表示される指示に従って MySteinberg に登録します。
-

## ハードウェアの取り付け

### オーディオデバイスの取り付けとドライバーのインストール

---

#### 手順

1. 各ハードウェアのマニュアルを参照して、オーディオデバイスと関連機器をコンピューターに取り付けます。
2. オーディオデバイスのドライバーをインストールします。

ドライバーは、プログラムが特定のハードウェアと通信するのに必要なソフトウェアです。WaveLab LE では、オーディオデバイスを使用するのにドライバーが必要です。ご使用のオペレーティングシステムによって、使用できるドライバーの種類が異なります。ハードウェアによっては、ドライバーをインストールしてからコンピューターに接続するものもあります。詳しくは、各ハードウェアのマニュアルをご参照ください。

---

#### 専用の ASIO ドライバー

プロ用オーディオデバイスの多くには、デバイス専用で作成された ASIO ドライバーが付属しています。このドライバーによって、WaveLab LE がオーディオデバイスと直接通信できます。そのため、専用の ASIO ドライバーを使用するデバイスは、レイテンシー（入出

## システム要件とインストール ハードウェアの取り付け

力の遅れ ) が低くなります。これは、WaveLab LE でオーディオをモニタリングしたり、VST インストゥルメントを使用したりするのに非常に重要です。ASIO ドライバーは、複数の入出力、ルーティング、同期などの特別なサポートを提供する場合があります。

ASIO ドライバーは、オーディオデバイスのメーカーが提供します。メーカーの Web サイトでドライバーの最新バージョンを確認してください。

### 重要

オーディオデバイスに専用の ASIO ドライバーが付属している場合、それを使用してください。

### Mac OS X ドライバー (Mac のみ)

Mac コンピューターを使用している場合、オーディオデバイス用の最新の Mac OS X ドライバーを使用していることを確認してください。ドライバーのインストール方法については、メーカーのマニュアルを参照してください。

## サウンドカード

WaveLab LE は、マルチメディアコンピューターに互換性のあるサウンドカードで動作します。ただし、オーディオ品質は、カードによって大幅に異なります。

## システム要件とインストール ハードウェアの取り付け

プロフェッショナルな用途に WaveLab LE を使用するには、できるだけ高性能のサウンドカードを使用することをおすすめします。ただし、独自のオーディオコンバーターを使用するハードディスクベースの録音システムなど、他のハードウェアと WaveLab LE を使用してファイルを編集する場合に WaveLab LE でファイルを聴いたとき、サウンドカードの性能不足によってオーディオ品質が低下しても、最終的なオーディオファイルの品質には影響しません。

プロフェッショナルな用途には、24 ビット以上の解像度でファイルを再生できるカードを使用することをおすすめします。

## オーディオデバイスのテスト

オーディオデバイスが適切に動作しているかどうかを確認するには、以下のテストを行ないます。

- デバイスに付属するソフトウェアを使用して、オーディオの録音および再生が問題なくできることを確認します。
- オペレーティングシステム標準のドライバーでデバイスにアクセスしている場合、Windows Media Player や Apple iTunes などのコンピューターの標準オーディオアプリケーションを使用して、オーディオを再生してみます。

## MIDI インターフェースまたは USB MIDI キーボードの接続

多くの USB MIDI キーボードや MIDI インターフェースはプラグアンドプレイに対応していますが、専用のデバイスドライバーのインストールが必要な場合があります。インストール手順については、そのデバイスのマニュアルを参照してください。

### 補足

メーカーの Web サイトでドライバーの最新バージョンを確認してください。

---

## システムの設定

### オーディオデバイス用ドライバーの選択

#### 前提

オーディオ信号のルーティングを設定して録音を開始する前に、正しい ASIO ドライバーが選択されていることを確認する必要があります。

---

#### 手順

1. 「ファイル (File)」>「ユーザー設定 (Preferences)」>「VST オーディオの接続 (VST Audio Connections)」を選択します。
  2. 「オーディオデバイス (Audio Device)」メニューで、使用するドライバーを選択します。
- 

#### 関連リンク

[82 ページの「ハードウェアの取り付け」](#)

## VST オーディオ接続の設定

「VST オーディオの接続 (VST Audio Connections)」タブでは、WaveLab LE とオーディオデバイス間の入出力信号のルーティングを設定できます。選択したドライバーによって、設定手順が異なる場合があります。

### 前提

オーディオデバイス用ドライバーを選択します。

---

### 手順

1. 「ファイル (File)」>「ユーザー設定 (Preferences)」>「VST オーディオの接続 (VST Audio Connections)」を選択します。
  2. 「再生 (Playback)」タブを選択し、再生に使用するオーディオポートを選択して名前を付けます。
  3. 「録音 (Recording)」タブを選択し、録音および入力モニタリングに使用するオーディオポートを選択して名前を付けます。
  4. ASIO ドライバーを使用している場合、「ASIO プラグイン (ASIO Plug-ins)」タブを選択し、ASIO プラグインに使用するオーディオポートを選択します。
  5. ASIO ドライバーを使用している場合は、「コントロールパネル (Control Panel)」ボタンをクリックして、その他の設定を行ないます。
  6. 「OK」をクリックします。
-

# ユーザーサポート

## ユーザーサポートについて (日本国内 / 株式会社ヤマハミュージック ジャパン)

ヤマハが輸入・販売した製品をご購入され、ユーザー登録を完了されたお客様に限り、株式会社ヤマハミュージックジャパンでのお問い合わせ対応やバージョンアップ / アップグレードなどのサポート・サービスを提供しております。

日本国内でのサポート・サービスについての詳細は Steinberg 日本語サイトをご参照ください。

<http://japan.steinberg.net/support>

※ サポート・サービスの内容は予告なく変更する場合がございます。



## ユーザー登録について (MySteinberg)

Steinberg 日本語サイトの「MySteinberg」にて、アカウントの作成、および製品登録を行ってください。

ご登録の際は、サポート情報のご案内や、窓口へのお問い合わせに必要なため、以下の項目にチェックを入れることをおすすめします。

- 最新情報を定期的にお届けする Steinberg eNews のご購読
- ヤマハミュージックジャパンが、MySteinberg に登録された情報を共有することへの同意

また、ユーザーサポートをスムーズに行うために、ご住所、お名前、電話番号などもご登録ください。

## お客様お問い合わせ窓口

スタインバーグ・コンピューターミュージック・インフォメーションセンター

## お問い合わせの前に

- マニュアルをお読みください。また、窓口からの回答をマニュアルの該当箇所のご案内のみとすることがございます。
- Steinberg サポートページに、「Q&A- よくあるお問い合わせ」をご用意しております。Q&A には過去のお問い合わせとその解決方法を掲載しております。また、窓口からの回答を Q&A 記事のご案内のみとすることがございます。
- 最新のアップデーターを適用することで問題が解決する場合がございます。Steinberg サポートページよりダウンロードの項目をご確認ください。

## 窓口でのご案内について

- マニュアルや Q&A などで解決しない場合、スタインバーグ・コンピューターミュージック・インフォメーションセンターにてご質問を承っております。
- ヤマハが輸入・販売した製品、また、そのユーザー登録を完了されたお客様に限ります。
- 当社が本来意図した使用方法における基本操作をご案内いたします。ノウハウ、テクニク、音楽理論、コンピューターや製品に関連する一般知識はご案内いたしかねます。
- ユーザーサポートサービスは日本国内においてのみ有効です。
- 日本語でのサポートのみを承っております。

## ユーザーサポート お客様お問い合わせ窓口

- テクニカルサポートはサポート期間内の製品に限らせていただきます。
- 製品改善提案、新技術、新製品、アイデアについては承っておりません。
- 営業日や営業時間、サポート・サービスの内容は予告なく変更する場合がございます。

## お問い合わせの際にご用意いただく情報

お問い合わせの際は以下の内容をお知らせください。お客様からの情報が不足している場合は、お返事できない場合があります。

- 製品名（ソフトウェアの場合はバージョン番号）
- MySteinberg ユーザーネーム、ご住所、お名前、電話番号
- ご使用のコンピューターのメーカー名と OS の種類
- 操作の手順やそれによる結果と状態、入力されたデータの内容の詳細

## 電話でのお問い合わせ

### ナビダイヤル(全国共通番号)0570-016-808

※ ナビダイヤル=全国どこからでも市内通話料金でおかけいただけます。

(IP 電話の場合 TEL 053-460-5270)

### 受付時間：月曜～金曜 11:00～19:00

(休日・祝祭日およびセンターの休業日を除く)

- お客様とのお電話は、お問合せに対する回答、ご要望に対する対応および対応品質向上のために全ての通話内容を録音しております。
- お客様とのお電話が予期せぬ障害などで途中切断してしまった時のため、または応対に正確を期すために、お電話番号の通知をお願いしております。発信番号を非通知に設定されている場合は、はじめに"186"をダイヤルしてから、問合せ先電話番号におかけいただきますようご協力をお願いいたします。

## メールでのお問い合わせ

ヤマハウェブサイトお問い合わせページ

<http://jp.yamaha.com/support/music-production/>

- 土日・祝日およびセンター指定休業日などの都合、およびお問い合わせの混雑状況・件数により、回答までにお時間をいただく場合がございます。
- 期日指定での回答はいたしかねます。あらかじめご了承ください。